



— **Antwerpen**  
*vertelt*

10 – 14 mei 2017

**GRATIS**

De Roma

Permeke

Red Star Line Museum

## Die geur...

*Iedereen in deze stad kent de geur...*

*De geur die ge ruikt als ge op uw balkon staat.*

*De geur die een kersvers bruidspaar ruikt in het stadhuis als ze elkaar kussen.*

*De geur die een dokwerker met zich meedraagt waar hij ook komt,*

*hoeveel aftershave hij ook draagt.*

*De geur die de kapper niet uit uw haar krijgt gewassen.*

*Ik heb mijn neus in de stadsarchieven gestoken en weet waar de geur vandaan komt.*

*Ik had het liever niet geweten.*

*Dan had ik het nog kunnen verwarren met de dampen uit de keuken van mijn burens.*

*Maar nu is er geen weg meer terug.*

*Alles wat ge ooit hebt geroken,*

*zet zich vast in uw neus*

*en ge weet: dit is de geur van een stad die haar geheimen verstopt in haar riolen.*

*Carmien Michels*

## Antwerpen vertelt

Van 10 tot 14 mei 2017 vindt de tweede editie plaats van 'Antwerpen Vertelt'. Het tweejaarlijkse vertelfestival laat jong en oud proeven van vertellen met een feest van verhalen en vertellers van hier en elders.

'Antwerpen vertelt' doorkruist 5 dagen lang de stad en houdt halt in De Roma, bibliotheek Permeke, Antwerpse scholen en het Red Star Line Museum.

Het festival start op woensdag 10 mei met een vertelfeest in De Roma vol toeters en bellen, pannenkoeken en natuurlijk veel verhalen. Op donderdagavond 11 mei staan onder andere Abdelkader Benali, Ilona Plichart en Carmien Michels stil bij de kracht van vertellen in bibliotheek Permeke. Zaterdag 13 mei vind je in bibliotheek Permeke workshops, installaties, vertelvoorstellingen, muzikale intermezzo's, een boekendokter en liefdesverklaringen. Ook niet te missen: vertelsels en verzinsels van overal in alle hoeken van de bibliotheek. Onder andere met Karel Vingerhoets, Aya Sabi, Mia Verbeelen, Julie Cafmaeyer, Mostafa Benkerroum, Amina Belorf, Tom Clement, Esmé Bos, Bart Voet, Veerle Ernalsteen, Scale en Carmien Michels.

Het festival eindigt in schoonheid en diversiteit op zondag 14 mei met een verteldag over migratie in het Red Star Line Museum met onder meer Dahlia Pessemiers, Birsan Taspinar en Dimitri Leue.

Veerle Ernalsteen, Dahlia Pessemiers, Hilde Rogge, Rien Van Meersel, Tom Clement, Mostafa Benkerroum en Carmien Michels promoten de vertelkunst binnen NT2 (Nederlands als tweede taal). Samen met anderstaligen verrassen ze tijdens het festival met boeiend theater, een originele expo, digitale verhalen en magische vertellingen. Speciaal voor 'Antwerpen Vertelt' loopt ook de tentoonstelling 'Wreed Schoon' naar het gelijknamige boek van Marita de Sterck en Jonas Thys. Een expo vol ongecensureerde volksprookjes uit meer dan 30 culturen die in België wonen. De expo zal 2 jaar lang rondreizen langs Antwerpse bibliotheken.

Geniet van 'Antwerpen Vertelt', een festival dat je laat voelen dat verhalen verbinden.

# Vertelfeest

woensdag 10 mei | 13u – 17u

Luister naar de mooiste verhalen.  
Of creëer zelf je eigen verhaal.  
Ontdek de oneindige wereld van de fantasie.  
Sommige verhalen gaan over heel dichtbij.  
Weer andere over plaatsen hier heel ver vandaan.  
In het Nederlands en in andere talen.  
Te ontdekken met de hele familie.

**Vertellers:**

Karel Vingerhoets, Asma Oulad Assia, Carolina Ojeda, Annie Schelfout, Wendy Abusabal Sanchez, Angela Ramirez Escobar, Griot Tshitenge, De verhalenkat, Rocio Forero, Nadine Heidbrink, Tinne Van Den Bossche, Chris De Backer en Kamal Kharmach, vrijwilligers van de bib van Borgerhout, Atlas, NikNak, bewoners van het Asielcentrum Linkeroever met verhalen in alle talen, en nog vele anderen.

Er is ook kinderanimatie, workshops, muziek en je kan een lekkere pannenkoek eten.



## Poesjenel KOPKE als Ceremoniemeester.

*Mag ik mij efkes voorstellen? Ik ben Kopke, alias Jacobus Van Heurck, artiest uit de Poesjenellenkelder van de verdwenen Repenstraat. Wij Poesjenellen, wij zijn lang geleden met de zigeuners uit het verre Oosten meegekomen naar hier. Wij verdienen al eeuwen onze kost met verhalen vertellen, ongeunsteld en scabreus, recht voor de raap, uit de volksmond opgetekend. Ge zijt verwittigd! Wij Poesjenellen, wij kunnen de sterren doen blinken, de zee uitdrinken, de maan vernissen en de kiekens laten pissen. En nu worden wij toch wel gevraagd als Ceremoniemeester op het Grote Vertelfeest zeker? Wij doen niet liever! (Gelieve evenwel niet met appelschellen of nootschalen naar ons houten Kopke te gooien... )*

*Geheel de uwe, tot in de Roma Kopke*

# De kracht van vertellen: professionals aan het woord.

donderdag 11 mei | 20u – 22u

Verhalen verbinden en helen. Tijd maken voor vertellen en luisteren is van levensbelang in deze superdiverse en snel veranderende stad. Abdelkader Benali, Ilona Plichart, Marijke Sanctorum, Lies Ferny en Carmien Michels staan elk vanuit hun eigen expertise stil bij de kracht van vertellen.

Presentatie: Kim Hertogs



**Abdelkader Benali**  
Kracht van verhalen

‘Door elkaar verhalen te vertellen, vertellen we wie we zijn voor elkaar. Het is de basis van onze menselijke verstandhouding.’ Abdelkader Benali is schrijver en programmamaker. Benali werd geboren in Marokko, maar kwam op vierjarige leeftijd naar Rotterdam. Later verhuisde hij naar Amsterdam. Benali schrijft behalve romans en toneel ook artikelen en recensies voor onder meer Algemeen Dagblad, de Groene Amsterdammer, Esquire, de Volkskrant en Vrij Nederland. Voor zijn romandebuut ‘Bruiloft aan zee’ werd hij in 1997 genomineerd voor de Libris Literatuur Prijs, die hij in 2003 kreeg voor zijn tweede roman, ‘De langverwachte’. Hij woont afwisselend in Amsterdam en Tanger. Momenteel loopt in het wereldmuseum in Rotterdam zijn tentoonstelling, ‘ik kijk, dus ik ben’.



**Carmien Michels**  
Spits je oren, open je ogen: vertellen als startpunt voor een mooiere maatschappij

Wie passioneel is, maakt anderen warm. Dat weet schrijver-performer Carmien Michels maar al te goed. Ze danst tussen pen en podium, tussen urban en klassiek. Sinds haar studie Woordkunst aan het Koninklijk Conservatorium van Antwerpen is ze gefascineerd door verhalen in alle mogelijke vormen. Ze schrijft poëzie en romans en is huisverteller van M Museum Leuven. Maar misschien ken je haar vooral als poetry slammer: sinds november 2016 is ze Europees Kampioen Poetry Slam. In de aanloop naar dit festival legde ze een verteltraject af met NT2-cursisten van SOPRO CVO. In deze lezing vertelt Carmien over haar ervaringen en inzichten die ze opdeed als artiest, docent en onderzoeker. Ze daagt iedereen uit om zijn expressiemogelijkheden te verkennen, zowel verbaal als non-verbaal.



**Ilona Plichart en Marijke Sanctorum**  
De kracht van SamenLezen

Ilona is o.a. trainer van (nieuwe) samenleesbegeleiders en heeft in Antwerpen al met verschillende samenleesgroepen mogen werken: met mensen die Nederlands leren, met kinderen, met mensen in armoede, met gedetineerden... Marijke Sanctorum is al haar hele professionele carrière aan het werk in de Antwerpse bibliotheek en begeistert door woorden, zinnen en verhalen. Sinds vier jaar is ze coördinator SamenLezen voor de stad Antwerpen.



**Lies Ferny**  
Ik ben hier/hier ben ik

Lies Ferny is rituelenmaker, theatermaker en performer. Ze vertelt over haar ervaringen met 15 kinderen uit de onthaakklas anderstalige nieuwkomers van Villa Stuivenberg. Ze stelt zichzelf de vraag: Hoe kan je vanuit je eigen verhaal een verbinding delen met anderen in de verbeelding van een ritueel? Deze zoektocht stelt ze graag aan jullie voor. In het project ‘ik ben hier/hier ben ik’ ging ze op zoek met deze kinderen op welke manier zij een rouwproces ervaren. Hieruit zijn een aantal rituelen voortgevloeid.

PERMEKE / foyer

# Vertelontbijt

zaterdag 13 mei | 10u – 11u | GRATIS

Schuif mee aan tafel voor een koffie en croissant in de foyer van Permeke. Om 10.15u verwent Karel Vingerhoets je met een smakelijke vertelling over de kunst van het vertellen: ABRACADABRA.



*Beste Publikum,*

*De grote clown Buziau zei ooit aan Toon Hermans: “Het publiek is uw boterham. Kijk uw boterham recht in de ogen!”*

*U bent mijn boterham. Wat heb ik u te vertellen over de kunst van het vertellen?*

*Abacadabra betekent in het Hebreeuws: “Ik creëer terwijl ik spreek.”*

*U wordt hierbij hartelijk uitgenodigd op mijn kleine goocheltruc, in de foyer van bibliotheek Permeke, tussen 10.15 en 10.45 uur.*

*Karel Vingerhoets*

PERMEKE / binnenplein

# Vertelcaravans

zaterdag 13 mei | 10u – 18u | GRATIS

## CARAVAN 1

10u – 18u

Voor alle info en vragen over het programma, de vertellingen en workshops kan je terecht bij de Infocaravan.



## CARAVAN 2

11u – 18u

### Boektrailers

Met deze digitale verhalen laten we al iets los over een bijzonder boek in wording. Het verschijnt eind 2017 als beeldroman. Bij deze graphic novel hoort een pluspakket voor anderstaligen. Een tiental groepen werkten hier al aan mee, zonder dat ze elkaar zagen. Ze fantaseerden, schreven, fotografeerden, illustreerden en bewerkten de beelden voor wat uiteindelijk een ‘ecologische thriller’ moet worden. De makers zijn anderstalige nieuwkomers uit CVO en Taalpunten, dak- en thuisloze mensen en personen die in de gevangenis verblijven. Het boek wordt wat hen verbindt.

Een initiatief van Vormingplus regio Antwerpen.

### Videoverhalen van cursisten van Sopro en VDAB

Schrijfster en Slam poetry kampioene Carmien Michels maakte samen met cursisten van Sopro bijzondere en originele videoverhalen. Vormingplus begeleidde cursisten van de VDAB bij het ontdekken van hun talenten. Ook zij maakten verrassende digitale verhalen.

## CARAVAN 3

14.30u – 16.30u

Het Geluidshuis is een productiehuis dat leuke hoorspelen maakt. Ze schrijven verhalen, die ze opnemen met stemmen van de beste acteurs en vervolgens zélf uitgeven.

Hun reeksen Heerlijk Hoorspel en Kabouter Korsakov zijn bijzonder in trek bij kinderen. En misschien nog meer bij hun ouders, door de vele grappen en muzikale oorworpjes.

Het Geluidshuis heeft ook een eigen app. Op het vertelfestival staat het Geluidshuis met zijn AppCaravan. Je kan bij hen terecht om je oude cd’s te laten registreren in ruil voor gratis downloadcodes.

Ontbreekt er nog een hoorspel in je collectie? Dan kan je je collectie die dag meteen vervolledigen.

PERMEKE / auditorium

# Wiegeliedjes, verhalen, liefdesverklaringen en nog méér muziek

zaterdag 13 mei | GRATIS



## Wiegelied, een slaapliedjesconcert voor kinderen +2,5 jaar

Esmé Bos & Bart Voet

11u – 11.45u

12.15u – 13u

WIEGELIED is een heerlijk, intiem concert voor kinderen vanaf 2,5 jaar, met de mooiste wiegeliedjes van hier en elders. Moeders en vaders over de hele wereld zingen ze voor hun kinderen en soms voor elkaar.

Liedjes van heel dichtbij, ook al komen ze soms van heel ver. Liedjes van bij de bron. Liedjes die er toe doen.

De fijne combinatie van zangeres Esmé Bos en muzikant Bart Voet zorgt voor een puur, ontroerend, authentiek en ontwapenend moment.



## Bombastische Liefdesverklaring

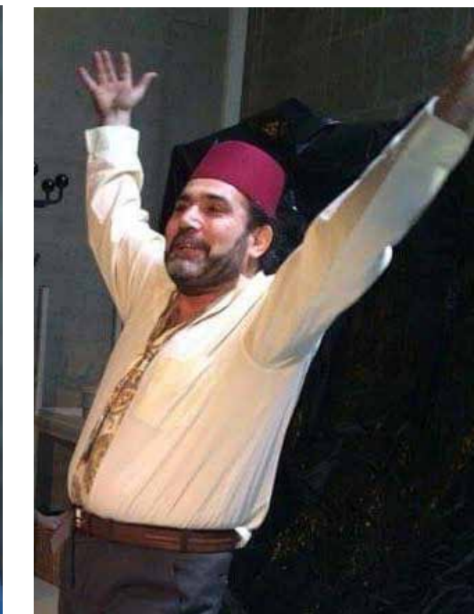
Julie Cafmeyer

14u – 15.30u

‘Bombastische Liefdesverklaring’ is een biografie, een documentaire, een coming-of-age waarin een jonge vrouw een hoogstpersoonlijke inkijk geeft in haar intieme leven en hierin grenzen probeert te verleggen.

Julie vuurt verschillende bombastische liefdesverklaringen af op verschillende mannen die al dan niet dezelfde bombastische gevoelens delen. Na elke liefdesverklaring vraagt ze zich samen met de toeschouwer af: van waar kom ik? En wat wil ik worden?

Op het einde zorgen schrijfsters Aya Sabi & Amina Belorf voor een mooie verrassing.



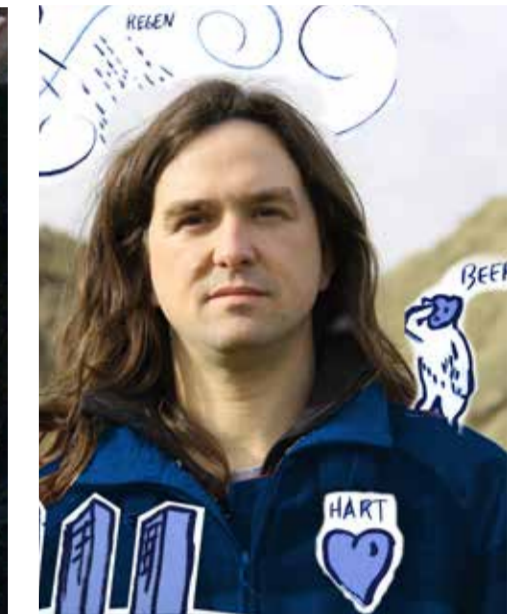
## Vrede Bitter geluk

Kamil Abousaeb en Omar Nahas

16u – 16.30u

Yasin, een gepensioneerd leraar, is samen met zijn vrouw uit Syrië gevlucht. Het oude koppel belandt in een vluchtelingenkamp net over de grens. Daar eisen de kou, de chaos en de angst hun tol. De oude vrouw bezwijkt. Op een ochtend treft Yasin haar dood naast hem. Hij verliest alle hoop. Zijn benen kunnen hem niet meer dragen. Op een rolstoel wordt hij door Internationale hulp overgebracht naar Europa.

Het verhaal wordt verteld in het Arabisch met boventiteling in het Nederlands.



## Tom zingt taal

Tom Clement

17u – 17.45u

Tom Clement van het Marthatentatief brengt met zijn nieuwe muzikale voorstelling de Nederlandse taal dichterbij wie ze oefenen wil.

Gewapend met een mini-orkest van drums, gitaar, banjo en mondharmonica zingt hij Nederlandstalige traditionals. Eenvoudige, catchy liedjes met herkenbare thema’s zorgen ervoor dat je zin krijgt om mee te zingen, ook al begrijp je niet zo goed Nederlands.

Een intieme, interactieve voorstelling, vol humor, visueel prikkelend met prachtige tekeningen.



11u – 11.30u

### De Vreemdeling en de gestolen tijd - een metaforisch verhaal over de ziekte van Alzheimer

Mia Verbeelen

Een oud dametje treft op een dag een vreemdeling aan in haar huis. Ze schrikt, want ze denkt dat het de Dood is. Nadat de man verdwenen is, vindt ze haar sleutels niet meer. Uit angst dat hij terug zal komen, verbergt ze alles wat kostbaar is. En hij komt terug. Hij wil steeds meer van haar hebben: haar herinneringen, haar kinderen...

Mia Verbeelen schreef dit ontroerende verhaal over de geestelijke aftakeling, 5 jaar na het overlijden van haar moeder die aan de ziekte van Alzheimer leed.

12u – 12.30u

### De vogels en de beesten

Els van Praet

Els van Praet vertelt 'De vogels en de beesten', een Aesopusfabel over vriendschap en eigenheid. Aesopus was een Romeinse slaaf die de vrijheid wist te verwerven door vrij te zijn in zijn verbeelding. Dat is wat verhalen bieden: de vrijheid om iets te ontdekken over jezelf. In 'De vogels en de beesten' volg je de zoektocht van een vleermuis. Wat die ontdekt is uitermate bevrijdend.

12.30u – 13u

### Thalia, Sol & Lune

Katty Wtterwulghe

Katty Wtterwulghe vertolkt, vertelt, presenteert, creëert, speelt en schrijft teksten. Ze werkt zowel solo als met iedereen die haar passie deelt voor muziek en woord.

Tijdens 'Antwerpen Vertelt' vertelt ze twee verhalen. Wie denkt dat hij het verhaal van de schone slaapster kent, houdt zich maar beter klaar voor een paar verrassende wendingen in 'Thalia, Sol & Lune'.

'De drie poppen' is de opwarmer om in een echte vertelsfeer te komen.

13u – 13.30u

### Chris de Backer

Wie is toch die Belleman? Chris De Backer weet er alles van. Hij tovert verhalen voor kinderen, grappig of spannend, maar meestal gewoon fijn. En nu moet ik fluisteren ... Ontdek het dus zelf en kom mee luisteren.



14u – 14.30u

### Verhalenwerf - Transformatieverhalen

Vertellers van de verhalenwerf brengen volksverhalen, migratieverhalen en persoonlijke getuigenissen van over heel de wereld. Er is ook een meertalige verrassingsact.

*"Als je goed luistert, zal je op het einde van het verhaal iemand anders geworden zijn, want het is een zuiver en groot verhaal, dat de fouten uitwist, je verstand verheldert en een lang leven bezorgt."*

(De verteller Vyasa tegen een kind bij het begin van de Mahabaratha)

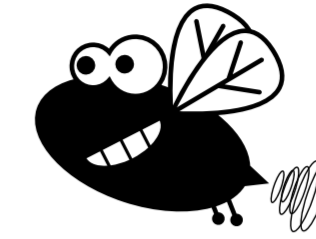
15u – 17u

### NT2 Vertelt

Veerle Ernalsteen, Dahlia Pessemiers, Hilde Rogge, Rien Van Meersel, Tom Clement, Mostafa Benkerroum en Carmien Michels zijn 7 ambassadeurs die de vertelkunst promoten binnen NT2 (Nederlands als tweede taal). Samen met anderstaligen brengen ze tijdens het festival boeiend theater, een originele expo, digitale verhalen en magische vertellingen.



# Verhalen voor de allerkleinsten



11u – 11.30u

### Een goal voor Imane

Khadija Timouzar

Imane en Helena houden van rokjes en juweeltjes. Maar voetballen vinden de meisjes het allerleukst. De jongens van de buurt denken hier anders over. Kunnen meisjes eigenlijk wel voetballen? En wat vindt papa daarvan?

Leeftijd: +4 jaar



13u – 13.30u

13.30u – 14u

### Safia en de droombellen

Asma Ould Aissa

Safia kan dromen doen uitkomen. Elke keer als Safia een briwat eet, komt er een droombel uit haar mond. De boze buurvrouw, Mevrouw Hark heeft een wens. Ze droomt van de mooiste bloementuin van de stad. Mevrouw Hark vraagt Safia om hulp. Zal Safia de droom van mevrouw Hark waarmaken?

Leeftijd: +5 jaar

12u – 12.30u

### Het koe-kakje

Carolina Ojeda, Angela Ramirez Escobar & Wendy Abusabal Sanchez

Dit is het verhaal van een lief, rond en schattig koe-kakje en zijn zoektocht naar antwoorden. Wie ben ik? Waar kom ik vandaan? Waar ga ik naartoe? Wie is mijn mama? Onderweg valt ze van het ene avontuur in het andere en ontmoet ze verschillende speciale wezens. Totdat ze plots op het antwoord botst, nu kijkt ze anders naar het leven, alles heeft weer zin!

Leeftijd: +4 jaar



15u – 15.30u

16u – 16.30u

### Vriendschap - Geluk voor kinderen

Verhalenkat

Goede vrienden zijn belangrijk voor een gelukkig leven. Sommige kinderen hebben geen vrienden, andere één en nog andere hebben er heel veel. Het doet er niet toe hoeveel vrienden je precies hebt. Als je er geen hebt, komt er vast nog wel iemand op je weg. Denk eraan: belangrijker dan 'vrienden hebben' is 'vrienden zijn'. De vertelling is gebaseerd op het wonderlijke voorleesboek "Geluk voor Kinderen 2" van geluksambassadeur Leo Bormans.

Leeftijd: +2,5 jaar

# Vertelmarkt

zaterdag 13 mei | 11u – 17u | GRATIS

Het gelijkvloers van Permeke wordt voor ‘Antwerpen Vertelt’ omgetoverd tot een bruisende vertelmarkt. Bereid je voor op een tocht door de bib, zoals je haar nog nooit zag. In alle hoeken van de bib, verstopt achter boekenrekken of onverwachts voor je voeten: pop-up vertellers overal! Zoek en vind de vertelhoekjes en luister naar de verhalen voor jou alleen. Tussen de boeken en vertellers ontdek je installaties en creaties van de verschillende vertelprojecten. En doe vooral ook zelf mee met de workshops en ontdek je eigen vertel- en verzincapaciteiten.



## Vertellingen en workshop bij de expo 'Wreed Schoon'

In bibliotheek Permeke loopt vanaf zondag 26 maart de tentoonstelling ‘Wreed schoon’ met volkssprookjes uit meer dan 30 culturen. Je maakt er kennis met Assepoesters uit alle continenten, ghouls, duivels en heksen, slimme, dappere meisjes en vrouwen, liefde en lust in alle tinten van de wereld. Deze tentoonstelling is gebaseerd op het gelijknamige boek van jeugdacteur Marita De Sterck en toont onder meer verhaalfragmenten en prenten van illustrator Jonas Thys.

Speciaal voor ‘Antwerpen Vertelt’ leiden auteur Marita de Sterck en illustrator Jonas Thys je door de tentoonstelling met nog meer verhalen.

Zin om zelf te (leren) illustreren? Tussen 13.30u en 16u kan je onder begeleiding van Jonas Thys aan de slag.

## FloroOfoon

FloroOfoon brengt poëtische vertellingen vanop hoge stelten. Als luisteraar kies je één van de vier bloemenverhalen uit het prachtige boekje. Een streling voor het oog én het oor. FloroOfoon is een creatie van Puurlain (Peter Lein).

## Van Stoel tot Stoel Pop-up vertellingen

Onverwacht, uit het niets ... verschijnen vreemde figuren en brengen boeiende, korte verhalen. Geniet van de vertellingen door vertellers van Opendoekvertelkunst/ Van stoel tot stoel.



## Boekendokter in het dokterskabinet

Een bibliotheek vol boeken en je weet niet wat te kiezen omdat je eens iets nieuws wil proberen, omdat je meer van hetzelfde wil, of omdat je het simpelweg niet weet.

De Boekendokter zoekt jouw ideale boek uit en graaft in de catalogus op zoek naar je medicijn. Je leert meteen hoe je zelf boeken opzoekt.

De Boekendokter maakt gebruik van zijn parate kennis om jou het ideale boek voor te schrijven. Of hij peilt naar je nog onbekende behoeften op boekengebied...

Na een bezoek aan de Boekendokter heeft de bib geen geheimen meer voor jou.

## Digital Stories maken met Stampmedia

Maak tijdens het ‘Antwerpen Vertelt’ een coole foto, ga op zoek naar een goed boek, doe een snel interview of knutsel een flitsende video in elkaar. Ervaring is niet nodig, suggesties genoeg.

Je mag gratis gebruik maken van foto toestellen, camera's en andere opnameapparatuur. Professionele begeleiders helpen je op weg. Je kan korte opdrachtjes uitvoeren die op het eind één groot verhaal vertellen. Je bepaalt zelf hoe lang je meewerkt: tien minuten, één uur, twee uur, of een hele dag. Alles kan. Het enige wat je zelf moet meebrengen, is je enthousiasme.

## Egel-sneltekenaar/verteller

EGEL, een taterende, prettig gestoorde sneltekenaar.

Al vertellend tekent Egel grappige figuren. Wie kan raden wat het wordt, krijgt de prent zomaar mee.



## Kamishibai fietsverhalen

Kamishibai is een traditionele Japanse vertelvorm (kami betekent papier en shibai betekent drama, papier-drama dus). In Japan was dit 'fietsende' verteltheater een geweldig succes van de jaren '20 tot '50. Een kamishibai-verteller trok rond met de fiets en achterop was een doos gemonteerd met een klein, uitklapbaar theaterje. De doos op het bagagerek was gevuld met allerlei lekkernijen. De verteller stopte op de hoek van de straat of op een klein pleintje en trok de aandacht van het publiek met houten klappers. Wanneer de kinderen op het geluid afkwamen, verkocht de kamishibai-verteller hen allerlei zoetigheden. De kinderen die iets gekocht hadden, kregen de beste plaatsen, vooraan bij de verteller. Hij vertelde een verhaal of twee, stopte soms bij een bijzonder spannend moment en kondigde aan dat hij de volgende dag zou terugkomen om het vervolg te vertellen... Zoek de theaterfiets in de bib voor een spannend verhaal en een lekker snoepje.

Wil je zelf een kastje maken voor een kamishibai-verhaal? Schuif aan bij de knutseltafel.



## Regenboogverhalen van de Verhalenwerf

De leerlingen van het 5de en 6de leerjaar kiezen samen met hun (groot) ouders een verhaal dat ze graag willen doorgeven. De verhalenwerf bundelt deze verhalen en brengt ze samen met de ouders op een unieke manier tot leven.

# Workshops

zaterdag 13 mei | GRATIS

11u – 12u



## Workshop 'Tover een verhaal!' Het Sprookjeshuis

In deze workshop van een uur leer je op een speelse manier hoe je zelf een sprookje uit je fantasie kan toveren. En wat het nog leuker maakt is dat je dat samen met je mama, papa, broers en zussen mag doen.

Kristine Marteleur, verteller van het Sprookjeshuis, verklaart je de kneepjes van het vak. Eenmaal geleerd kan je het ook thuis doen en oneindig veel nieuwe verhalen verzinnen en vertellen.

Leeftijd: voor kinderen vanaf 6 jaar, samen met hun ouders

14u – 16u

## Workshops 'Schrijfsessies op beat' SCALE van Sint Andries MC's

Schrijf je in bij [urbanbib@stad.antwerpen.be](mailto:urbanbib@stad.antwerpen.be) of meld je aan bij de infostand 'Vertelfestival' op het binnenplein.

Scale - Kris Strybos - zette zijn eerste stappen in de hiphop-scene in 1984. Hij is één van de founding fathers van de beatboxscene in België. Vanaf 1997 begon hij als dj, Beatcreator en later ook als MC voor Stitch, een Merksemse rapgroep. Hij groeide door als Dj tijdens de ABN live optredens. In 1998 begon hij als MC bij de Sint Andries MC's. In 2004 was hij winnaar van Stadsklank met het Tialekt. In 2005 startte hij mee als MC bij Het Verdikt.

Intussen is Scale uitgegroeid tot een volwaardig allround artiest en muzikant/beatboxer, een tekstschrijver die zich zowel waagt aan theater, slam poetry, hiphop, songwriting, live impro en dj. Op het WK beatbox 2009 in Berlijn gaf hij een showcase beatbox. Hij is organisator van Hiphopfestival Hoge Sferen Lage Landen en mede-organisator van het Belgisch Beatbox Kampioenschap.

Leeftijd: voor jongeren van 14 tot 18 jaar

## Wie is bang van Fatima Sultan? Een geborduurde ontmoeting voor vrouwen.

zaterdag 13 mei | 11u – 13.30u & 15u – 17.30u | GRATIS

Inschrijven via [info.permeke@stad.antwerpen.be](mailto:info.permeke@stad.antwerpen.be) of de dag zelf aanmelden bij de infostand 'Vertelfestival' op het binnenplein. Enkel voor vrouwen.

Een cirkel van vrouwen rond een spel. Sommigen zijn geboren in Afghanistan, andere hier. Jij bent één van hen. Een gelegenheid om elkaar te ontmoeten en ongecensureerd vragen te stellen, voorbij taboes en gêne. Een uitwisseling van verhalen in geuren en kleuren.

Wie is er bang voor Fatima Sultan? gaat op een speelse en artistieke manier op zoek naar een context waarin mensen elkaar écht kunnen ontmoeten en waarin solidariteit een kans krijgt. Vier Afghaanse vrouwen en kunstenaars Sara Dykmans spelen mee.

Een participatief project van Wilde Vlechten/Doek ([www.wildevlechten.be](http://www.wildevlechten.be))

# Verteldag over migratie, thuiskomen en dromen

zondag 14 mei | 11u – 20u | GRATIS

Het Red Star Line Museum vertelt het verhaal van miljoenen Europeanen die hun oude leven achterlieten op zoek naar een beter bestaan in Amerika. Samen met de landverhuizers maak je in het museum een reis naar het verleden. Maar het museum is ook een ontmoeting met het heden.

Kom op 14 mei naar het museum en luister naar verhalen over vluchten en thuiskomen, en herken de veerkracht van mensen in alle verhalen. Dahlia Pessemiers en Birsen Taspinar vertellen.

Theatermaker Dimitri Leue zorgt voor de kers op de taart met de voorstelling BoomBoom. We eindigen met een unieke ontroerende voorstelling van cursisten van overal in een regie van Stefan Perceval.



11u, 12u, 13u, 14u, 15u, 16u

## Vertelrondleidingen Me, Myself and Belgium

**Henos, Qassim, Amanullah, Julietta, Shuborna, Khalil en Ahmad vertellen elk op hun eigen unieke manier hun verhaal over vluchten en thuiskomen.**

Samen met Joba Vluchtelingenwerking ging het museum op zoek naar manieren om met jongeren verhalen over vluchten en thuiskomen te verzamelen en presenteren. Tijdens het vertelfestival krijg je de kans om het museum door de ogen van Henos, Qassim, Amanullah, Julietta, Shuborna, Khalil en Ahmad te bezoeken. Tussen de getuigenissen van Red Star Line-passagiers tonen ze hun eigen foto's en films. Boek je rondleiding en laat je omver blazen door de verhalen van deze jongeren.

Inschrijven via [nadia.babazia@stad.antwerpen.be](mailto:nadia.babazia@stad.antwerpen.be)

## INSTALLATIES

11u – 20u

### Ik ben hier/hier ben ik

Lies Ferny in samenwerking met kinderen van de onthaalklas van Villa Stuivenberg

*Ik ben hier/hier ben ik* is een installatieritueel.

Lies Ferny is rituelenmaker, theatermaker en performer. Voor het vertelfestival heeft ze samengewerkt met 15 kinderen uit de onthaalklas anderstalige nieuwkomers (okan) van Villa Stuivenberg.

In het project 'ik ben hier/hier ben ik' ging ze met deze kinderen op zoek naar de manier waarop zij een rouwproces ervaren.

Uit het proces van rouwen, vieren en groeien zijn een aantal rituelen voortgevloeid. Ik ben hier/hier ben ik geeft een inkijk in de universele en unieke kracht van het rouwproces.

### Huis

Dahlia Pessemiers in samenwerking met anderstalige cursisten van Linguapolis en CVO  
Theatermaakster en actrice Dahlia Pessemiers gaat samen met nieuwkomers op zoek naar de betekenis van thuis en thuiskomen. Wat is een ideale thuis? Luister in het huis naar hun dromen en verwachtingen.

## Vertellingen



14u – 14.30u

### Thuis Dahlia Pessemiers

Een thuis zoeken hier en nu. Wat betekent dat voor ouderen en nieuwkomers? Wat maakt een huis tot een thuis.

Dahlia Pessemiers brengt een indringende vertelling op basis van de samenwerking met cursisten Nederlands en bewoners van een woonzorgcentrum in Antwerpen.



15u – 16u

### Wolkenkinderen Birsen Taspinar met muzikale begeleiding van Henk de Laat en dans van Nil Görkem

Op een ochtend wil Farah, het wolkenkind, de wereld van dichtbij ontdekken. Ze wil eindelijk zoals iedereen een eigen thuis. Het liefst van al wil ze zoals een boom, rotsvast in de grond een eigen plek hebben of misschien een stukje lucht kopen. Wolkenkinderen komen van ver, zijn wit als katoen, licht als een veer en de rust zelve. Hun taal klinkt muzikaal en ze wonen op het dak van de wereld. Wolkenkinderen hebben geen land, ze moeten altijd verder, steeds zijn ze onderweg ... Je weet maar nooit, de storm loert om elke hoek. Farah ontdekt beetje bij beetje dat ze zich thuis voelt op vele plekken.

Wolkenkinderen is een muzikale vertelling over dromen, identiteit, over onderweg zijn en een eigen thuis vinden. Over dromen voor een betere wereld waar iedereen zich thuis voelt. Met de betoverende dans van Nil Görkem, en muziek en liedjes in verschillende talen van Henk de Laat.

Birsen Taspinar is schrijfster, vertelster en psychologe. 'Wolkenkinderen' is gebaseerd op gesprekken met kinderen die op de vlucht zijn.



16.15u – 16.45u

### BoomBoom Dimitri Leue

In een lege vlakte staat een gigantische boom. Hier wonen honderden eekhoorns. Dit is hun wereld en zo ver ze kunnen kijken, is er geen ander leven dan dit. Tot er op een dag een duif overvliegt met een takje van een andere boom in zijn bek. BoomBoom vertelt het verhaal van twee bomen. Twee groepen eekhoorns die elkaar tegenkomen. Een kennismaking met een pluimstaart.



18.30u – 19.30u

### Groot Familie een toneelproject van Open School Antwerpen en Stefan Perceval

Groot Familie, een toneelproject van Open School Antwerpen in regie van Stefan Perceval, vertelt het verhaal van Monique uit Kalmthout tot Sami uit Bagdad.

Sinds januari komen 21 cursisten van Open School samen met én zonder toneelervaring wekelijks samen met regisseur Stefan Perceval (HETGEVOLG). Allemaal met een verhaal en met een verleden, in België, China, Polen, Somalië, Syrië, Marokko, Irak of Afghanistan. Groot Familie werd de zelfbedachte naam van hun toneelstuk, dat bestaat uit stukjes leven, herinneringen, dromen en wensen. De titel reflecteert de grote vriendschap voor elkaar die ontstond tijdens het repetitieproces. Regisseur Stefan Perceval (HETGEVOLG) laat alle puzzelstukjes in elkaar passen.

Gratis, reserveren via [nadia.babazia@stad.antwerpen.be](mailto:nadia.babazia@stad.antwerpen.be).

# Antwerpen vertelt

## PRAKTISCH

woensdag 10 mei | 14u – 17u | GRATIS toegang

Vertelfeest in de ROMA

Doorlopend vertellingen, workshops, kinderanimatie in alle hoeken van de Roma.

Onder andere met: Karel Vingerhoets, Asma Oulad Assia, Carolina Ojeda, Annie Schelfout, Wendy Abusabal Sanchez, Angela Ramirez Escobar, Griot Tshitenge, De verhalenkat, Rocio Forero, Nadine Heidbrink, Tinne Van Den Bossche, Chris De Backer en Kamal Kharmach, vrijwilligers van de bib van Borgerhout, Atlas, NikNak en bewoners van het Asielcentrum Linkeroever met verhalen in alle talen en nog vele anderen.

donderdag 11 mei | 20u | GRATIS toegang

De kracht van vertellen, professionals aan het woord in het auditorium van Permeke. Reserveren via [info.permeke@stad.antwerpen.be](mailto:info.permeke@stad.antwerpen.be)

zaterdag 13 mei | 10u – 18u | GRATIS toegang

Vertelfestival in Permeke

zondag 14 mei | 11u – 20u | GRATIS toegang

Verteldag in het Red Star Line Museum

'Antwerpen Vertelt' is een initiatief van Antwerpen Boekenstad en bibliotheek Permeke in samenwerking met Atlas huis van diversiteit en inburgering, de Antwerpse NT2 scholen, Het Geluidshuis, De Verhalenwerf, Studio Sesam, Opendoek vertelkunst/Van Stoel tot Stoel en JOBA Vluchtelingenwerking, het project SamenLezen, Wilde Raven vzw, VDAB, Tafels van Vrede, Vormingplus, Het Sprookjeshuis, en vele andere vertellers en vertelsters. In aanloop naar het festival initieerde en ondersteunde Antwerpen Boekenstad talrijke vertelinitiatieven in de stad.

De vertellingen vinden plaats in De Roma, Permeke bibliotheek en het Red Star Line Museum.

## OVERZICHT

woensdag 10 mei @ De Roma

VERTELFEEST

13 - 17u

Doorlopend vertellingen, workshops, kinderanimatie in alle hoeken van De Roma.

donderdag 11 mei @ Permeke

20 - 22u

plaats

De kracht van vertellen - professionals aan het woord  
Abdelkader Benal, Carmien Michels, Ilona Plichart & Marijke Sanctorum, Lies Ferny

auditorium

zaterdag 13 mei @ Permeke

VERTELFESTIVAL

10 - 18u

Vertelontbijt	10 - 11u	foyer
Caravan - infostand	10 - 18u	binnenplein
Caravan - verhalen van overal	11 - 18u	binnenplein
Caravan - Het Geluidshuis	14u30 - 16u30	binnenplein
Wiegelied	11u - 11u45	auditorium
Bombastische liefdesverklaring	14u - 15u30	auditorium
Vrede bitter geluk	16u - 16u30	auditorium
Tom zingt taal	17 - 17u45	auditorium
De vreemdeling en de gestolen tijd	11u	Kubus
De vogels en de beesten	12 - 12u30	Kubus
Thalia, Sol & Lune	12u30 - 13u	Kubus
De belleman	13 - 13u30	Kubus
Transformatieverhalen	14 - 14u30	Kubus
NT2 vertelt	15 - 17u	Kubus
Een goal voor Imane	11 - 11u30	jeugdhoek
Het koe-kakje	12 - 12u30	jeugdhoek
Safia en de droombellen	13 - 13u30   13u30 - 14u	jeugdhoek
Vriendschap - geluk voor kinderen	15 - 15u30   16 - 16u30	jeugdhoek
Vertelmarkt	11 - 17u	gvl bib
Wie is bang van Fatima Sultan	11 - 13u30   15 - 17u30	blok E
Tover een verhaal	11 - 12u	blok E
Schrijfsessies op beat	14 - 16u	blok E

zondag 14 mei @ Red Star Line Museum

VERTELDAG

11 - 20u

Rondleiding	11u   12u   13u   14u   15u   16u
Installatie Ik ben hier/hier ben ik	11 - 20u
Installatie Huis	11 - 20u
Thuis	14 - 14u30
Wolkenkinderen	15 - 16u
BoomBoom	16u15 - 16u45
Groot Familie	18u30 - 19u30



